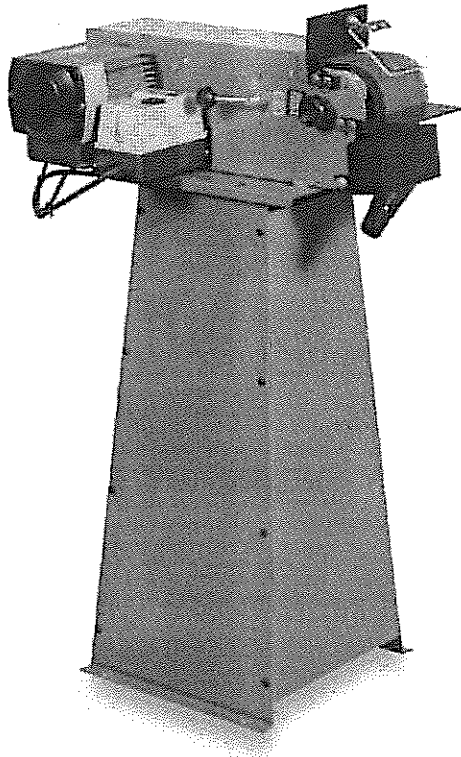


Ponceuse à bande

HU 100 x 1220



Manuel d'utilisation

Table des matières

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE POUR LES MACHINES	2
IMPORTANT	3
1. INTRODUCTION.....	4
1.1 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	4
1.2 PRESENTATION DE LA MACHINE	4
2. DEBALLAGE ET DETAIL DES PIECES	5
3. MONTAGE DU BRAS DE PONÇAGE	6
3.1 MONTAGE DE LA BUTEE DE PONÇAGE.....	6
3.2 MONTAGE DE LA TABLE DE TRAVAIL.....	6
3.3 MONTAGE DU SYSTEME D'ASPIRATION.....	6
3.4 MONTAGE DU VERRE PROTECTEUR.....	6
3.5 REGLAGE DU VERRE PROTECTEUR.....	6
4. REGLAGE DE LA BANDE.....	7
4.1 REGLAGE	7
4.2 TENSION DE LA BANDE	7
5. CHANGEMENT DE LA BANDE.....	8
6. CONSEILS.....	8
6.1 TRANSPORT DE LA MACHINE	8
6.2 ENVIRONNEMENT.....	8
6.3 CONNEXION ELECTRIQUE ET OPERATION.....	8
6.4 METTRE EN MARCHE OU L'ARRETER.....	8
7. CHANGEMENT DU ROULEAU DE TRACTION	9
8. EXEMPLE DE PONÇAGE.....	10
9. VUE ECLATEE	11
9.1 LISTE DES PIECES	12
10. SCHEMAS ELECTRIQUES	13
10.1 LEGENDE	13

Nos produits sont continuellement développés et améliorés. Lors de modifications techniques, un moment peut s'écouler avant qu'elles soient incorporées dans le manuel et les dessins, faisant que les spécifications de la machine ne correspondent pas exactement avec les données contenues dans la documentation. Pour éviter des problèmes lors d'une commande de pièces de rechange ou d'autres contacts, il faut toujours mentionner le numéro de type et le numéro de série de la machine.

N.B. : lisez avec soin tout ce manuel d'utilisation pour éviter des problèmes.

Comme avec toutes les machines, l'utilisation de cette machine comporte également des dangers lors de l'exécution de travaux. Une commande appropriée limite ces risques. En cas de non observation des consignes de sécurité, ces risques sont inévitables.

Suivez les consignes générales de sécurité pour autant qu'elles soient applicables à la machine.

La machine ne doit d'aucune façon être modifiée dans sa construction. Si c'est pourtant le cas, ces changements ont entièrement lieu aux risques et périls de l'utilisateur.

Pour des questions spécifiques restées sans réponse, vous pouvez prendre contact avec votre fournisseur.

Consignes générales de sécurité pour les machines

1. Lisez avec soin tout ce manuel d'utilisation avant de vous servir de la machine.
2. Conservez à leur place / n'enlevez pas les éléments de sécurité et semblables.
3. Les machines fonctionnant à l'électricité et équipées d'une fiche mâle doivent toujours être branchées sur une prise mise à terre.
4. Les leviers ou les clés de commande détachés doivent toujours être éliminés. Prenez l'habitude de toujours contrôler la machine avant de l'utiliser.
5. Gardez propre le lieu de travail. Un lieu de travail en désordre entraîne plus de risques.
6. La machine ne doit pas être installée dans un environnement dangereux, à savoir pas dans des locaux humides ou pouvant être inondés. N'exposez également pas la machine à la pluie. Veillez à un bon éclairage sur le lieu de travail.
7. Tenez les enfants et les personnes non autorisées éloignés de la machine. Ils doivent toujours être tenus à une distance sécuritaire de la machine.
8. Veillez à ce que les personnes non autorisées ne puissent pas pénétrer sur le chantier. Installez des serrures de sûreté sous forme de fermetures à coulisse, d'interrupteurs principaux pouvant être verrouillés, etc.
9. La machine ne doit à aucun moment être surchargée. La machine dispose de la plus grande capacité quand elle est chargée de la bonne manière.
10. Utiliser la machine exclusivement dans les travaux pour lesquels elle est conçue.
11. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements, gants, écharpes, bagues, colliers, bracelets ou bijoux qui pendent car ils pourraient être happés dans des éléments qui tournent. Portez des chaussures à semelles de caoutchouc. Portez une résille pour retenir des cheveux longs.
12. Portez toujours des lunettes de protection et faites votre travail selon les consignes de sécurité. En cas de travaux avec de la poussière, il est conseillé de porter un masque à poussières.
13. Fixez toujours bien les pièces à œuvrer au moyen d'une pince ou d'un dispositif de serrage, ce qui libère vos deux mains pour la commande de la machine.
14. Gardez votre corps en équilibre à tout moment.
15. Maintenez toujours la machine en conditions optimales. A cette fin, gardez les surfaces de coupe tranchantes et propres. Lisez avec soin tout ce manuel d'utilisation et suivez les instructions pour le nettoyage, le graissage et le remplacement de l'outillage.
16. Retirez la fiche mâle hors de la prise avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de remplacer des pièces de la machine.

17. Utilisez exclusivement les accessoires indiqués. Voir dans ce manuel. L'utilisation d'accessoires impropres peut entraîner de grands risques.
18. Veillez à ce que la machine ne puisse pas démarrer brusquement. Contrôlez toujours si l'interrupteur MARCHE / ARRÊT est sur ARRÊT (OFF ou UIT).
19. Ne vous mettez jamais sur la machine. Elle peut se renverser ou vous pouvez entrer en contact avec l'outil de coupe.
20. Contrôlez la machine avant son utilisation pour déceler les pièces endommagées. S'il est question de parties endommagées, vous devez les remplacer ou les (faire) réparer immédiatement.
21. Sens de l'alimentation : la pièce à œuvrer doit être alimentée contre le sens de rotation ou de marche de l'outil de coupe.
22. Ne laissez jamais la machine sans surveillance alors qu'elle marche. Arrêtez la machine et coupez toujours le courant avec l'interrupteur, mais seulement après qu'elle se soit complètement immobilisée.
23. Alcool, médicaments, drogues. Un opérateur qui est sous l'influence de ces produits ne doit jamais faire fonctionner la machine.
24. Veillez à ce que la machine ne soit plus sous tension avant d'effectuer des travaux à l'équipement électrique, au moteur, etc.
25. Conservez l'emballage original par rapport à un nouveau transport ou au déplacement de la machine.
26. Ne pas utiliser la machine si les capots protecteurs ou autres dispositifs de sécurité sont enlevés. Si les capots protecteurs sont enlevés lors du transport (par exemple, lors d'une réparation) ils devront être à nouveau fixés avant la mise en oeuvre de la machine.

Important

Après réception de la machine, l'utilisateur doit contrôler si tous les dispositifs qui sont décrits dans les consignes de sécurité sont présents et fonctionnent bien. De plus, tous les dispositifs qui ont été démontés pour le transport, doivent être remontés comme décrits.

En commandant des pièces de rechange, il faut mentionner les données suivantes :

- le type de la machine et sa version
- le numéro de série et l'année de construction
- le numéro et la description de la pièce, ainsi que le nombre de pièces voulu.

Sans mention du numéro de série, aucune pièce de rechange ne peut être livrée.

Les commandes téléphoniques doivent toujours être confirmées par écrit.



Porter toujours des lunettes de protection!

© 2001, Huberts bv, Kennedylaan 14, Veghel, Pays-Bas. Internet: www.huvema.nl

Tout droits réservés. Rien de cette publication ne doit être reproduit ou publié par moyen d'impression, de photocopie, de microfilm, de radiodiffusion ou par n'importe quel autre moyen sans en avoir demandé par avance l'autorisation à l'éditeur.

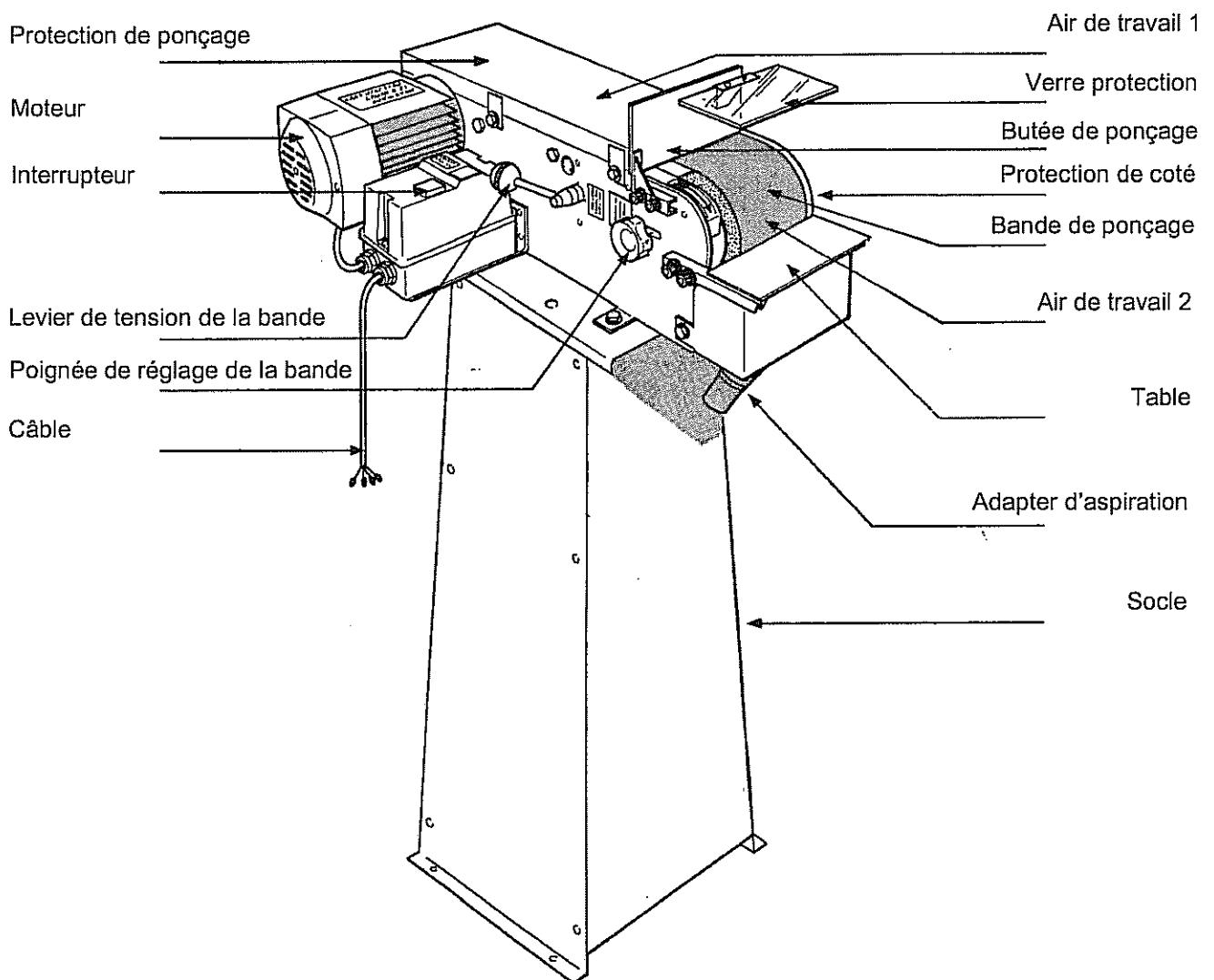
1. Introduction

1.1 Caractéristiques techniques

Alimentation	400 V, 50 Hz, 3~ ou 230 V, 50 Hz, 1~
Dimensions de la bande	100 x 1220 mm
Rouleau de contact	126 x 105 mm
Puissance moteur	0,75 kW
Vitesses	19 m/s
Dimensions de surface	100 x 320 mm
Poids	28 kg
Dimensions	650 x 380 x 260 mm
Niveau sonore	inférieur à 75 dB

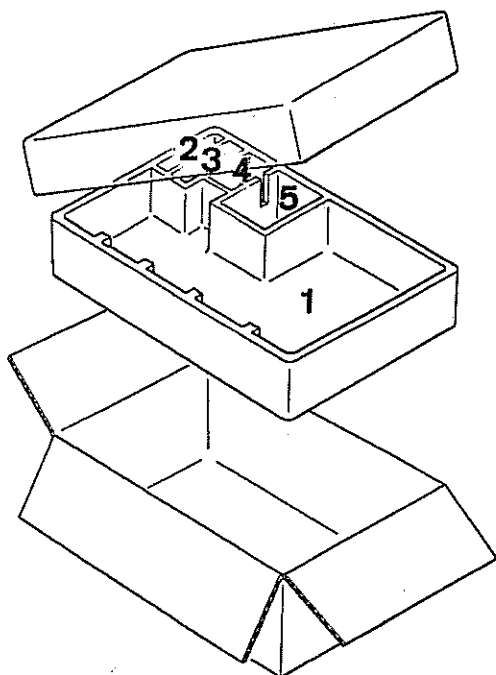
Modifications réservées.

1.2 Présentation de la machine

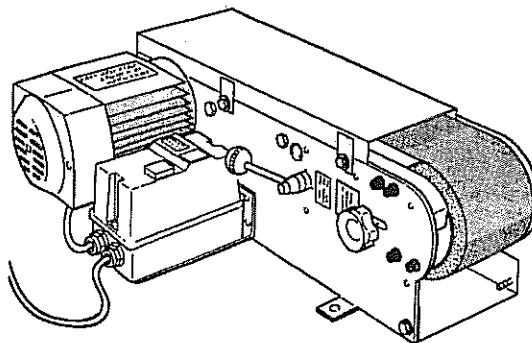


2. Déballage et détail des pièces

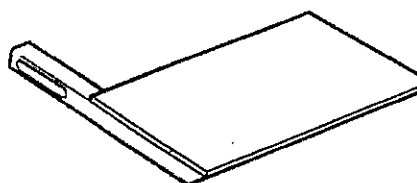
Détail de l'emballage



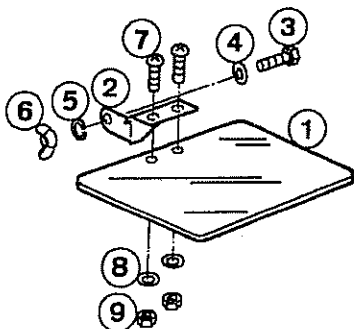
1 Machine à poncer



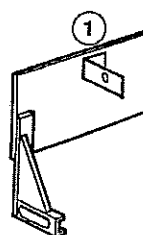
2 Table de ponçage



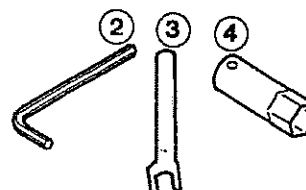
3 Verre protection



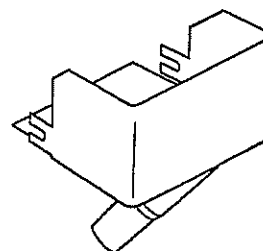
4 Butée de ponçage



- 1 Butée
- 2 6mm clé inbus
- 3 12mm clé à fourche
- 4 Douille



5 Adaptateur d'aspiration

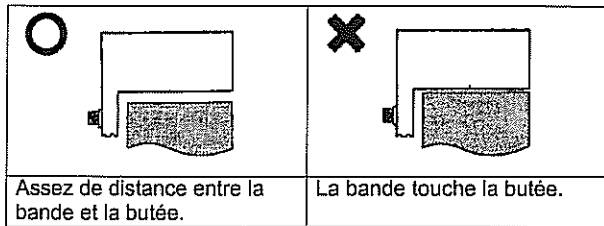


No.	Description	Pcs
1	Verre	1
2	Support	1
3	Vis 1/4" x 1/2"	1
4	Rondelle M6 x 18 x 2	1
5	Rondelle ressort 1/4"	1
6	Ecrou papillon 1/4"	1
7	Vis 3/16" x 7/16"	2
8	Rondelle 3/16" x 12 x 0.8	2
9	Ecrou 3/16"	2

3. Montage du bras de ponçage

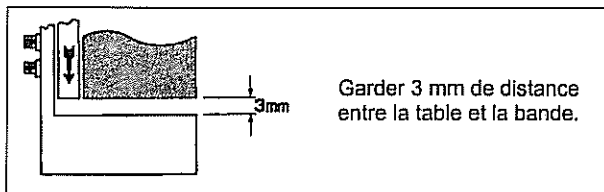
3.1 Montage de la butée de ponçage

Mettre le levier de telle manière que la bande soit tendue. La machine est livrée avec la bande non tendue. Monter la butée comme le dessin, sans que la bande touche la butée.



3.2 Montage de la table de travail

Monter la table comme le dessin, avec une distance de 3 mm de la bande.



3.3 Montage du système d'aspiration

Monter l'adaptateur de l'aspiration comme le dessin. Plus d'information page 11.

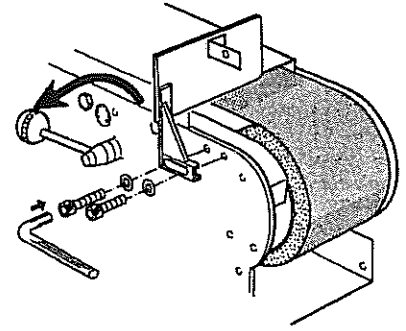
3.4 Montage du verre protecteur.

Faire comme sur le dessin. Plus d'information page 11.

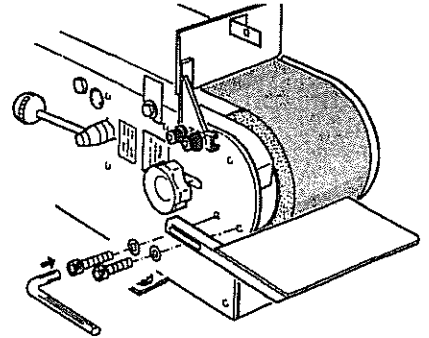
3.5 Réglage du verre protecteur.

Régler le verre de telle façon, que vous ayez la meilleur protection.

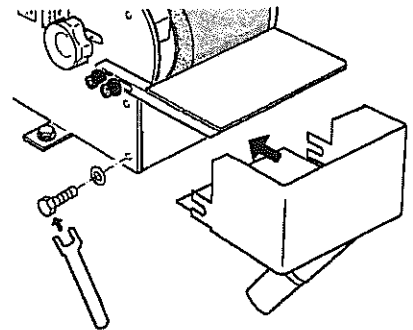
1



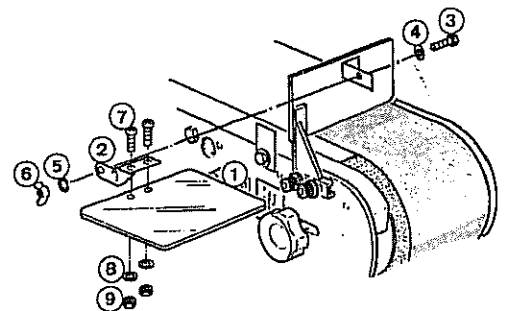
2



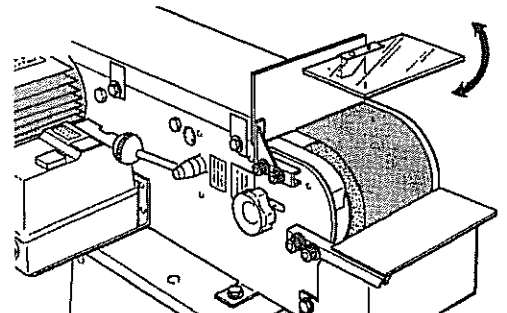
3



4



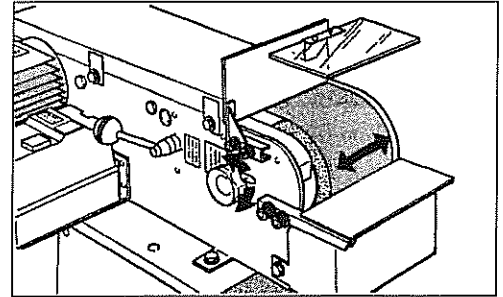
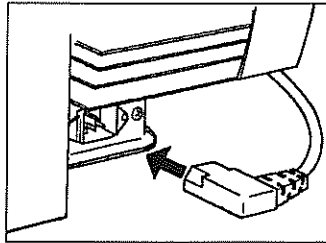
5



4. Réglage de la bande

4.1 Réglage

1. Brancher la prise au moteur.
2. Tourner la poignée de réglage dans le sens horaire, la bande va à gauche - Tourner la poignée de sens contraire, la bande va à droite.



Attention: Pour le réglage tourner doucement.

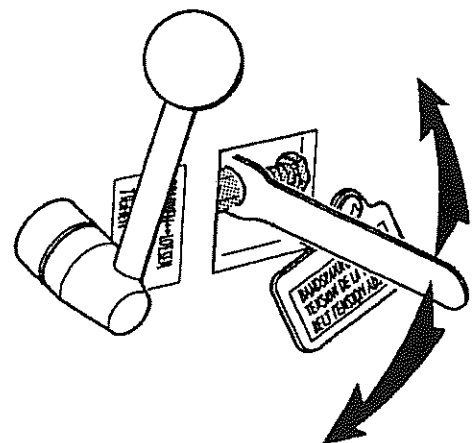
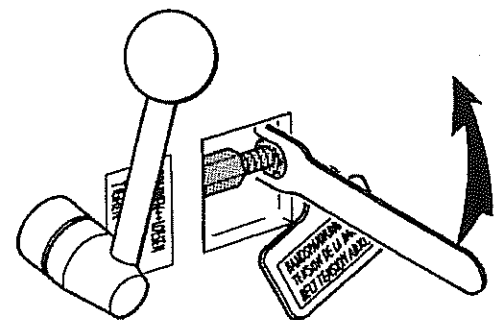
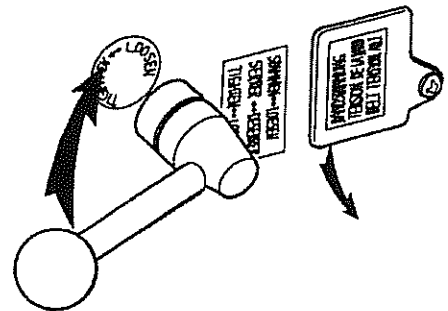
3. Faire tourner la bande à la main, et avec la poignée, ajuster la bande au milieu.
4. Faire démarrer le moteur et affiner le réglage.

4.2 Tension de la bande

Arrêter la machine et couper le courant. La tension de la bande a été faite à la fabrication, mais une correction peu être faite, ou doit être faite.

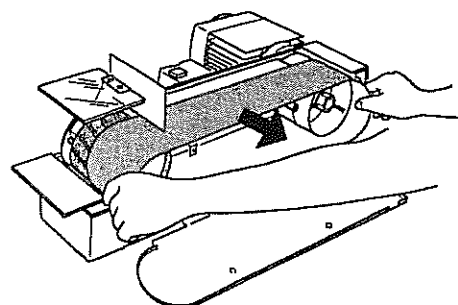
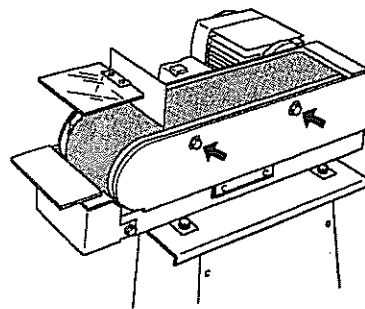
FAITE COMME DÉCRIT

1. Bouger le couvercle
2. Tourner le levier à 120° pour détendre la bande.
3. Débloquer l'écrou avec la clé plate spéciale.
4. La bande n'est pas assez tendue. Tourner l'écrou vers le haut. La bande est trop tendue. Tourner l'écrou vers le bas.
5. Information
Un tour de l'écrou augmente ou diminue la tension de 2.5mm.
6. Serrer le contre écrou, refermer le couvercle et tendre la bande avec le levier.
7. Après la correction de la tension, il faut refaire le réglage de centrage de la bande comme décrit au dessus.



5. Changement de la bande

1. Détendre la bande avec le levier.
2. Démonter la protection de côté et enlever la bande des rouleaux.
3. Monter la bande neuve. Attention au sens de ponçage.
4. Tendrer la bande avec le levier.
5. Régler la bande comme décrit page 7.



6. Conseils

6.1 Transport de la machine

1. Le poids de cette machine, socle inclus, est de 34 Kg.
2. Si vous avez à bouger ou bien à déplacer cette machine demandez de l'aide ou utilisez un appareil de levage et de transport.

6.2 Environnement

1. S'assurer que l'éclairage et l'aération du local dans lequel se trouve la ponceuse sont suffisants.
2. Une intensité lumineuse de 300 Lux est suffisante.

6.3 Connexion électrique et opération

1. Un câble de 4 fils équipe cette machine pour une connexion en 400/50/3. Pour le raccordement au réseau utiliser du matériel répondant à l'article 5.3 des normes EN 60204-1.
2. Pour la protection il est conseillé d'utiliser des fusibles de 6A.
3. L'alimentation en fréquence, voltage et nombre de phases doit correspondre au schéma électrique.
4. Le sens de rotation correct de la ponceuse sera obtenu en inversant si besoin 2 phases à l'alimentation.
5. Il faut toujours débrancher votre machine à l'arrêt du travail, pour la maintenance ou pour tout réglage.
6. Le fil de terre de couleur jaune/vert doit être impérativement raccordé à la terre de votre installation électrique.

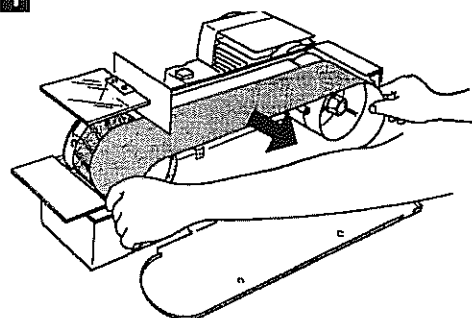
6.4 Mettre en marche ou l'arrêter

- | | | |
|-------------|-------------|-----|
| 1. "Départ" | Appuyer sur | "I" |
| 2. "Arrêt" | Appuyer sur | "O" |

7. Changement du rouleau de traction

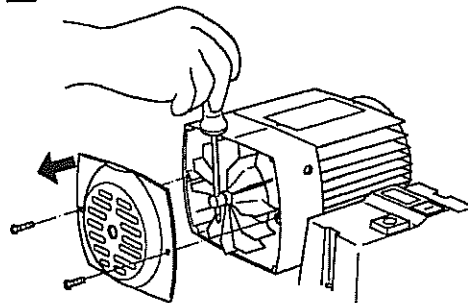
1. Débrancher la machine du courant. Démontez la protection et la bande comme décrit.

1



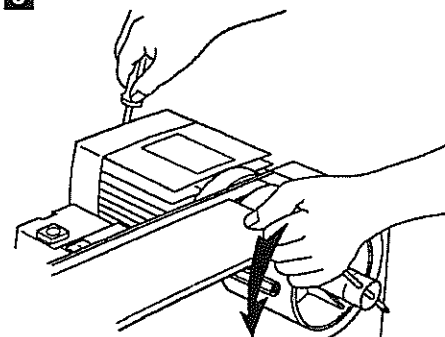
2. Enlever le couvercle du ventilateur. Tenir l'axe du moteur avec un tournevis, ne pas tenir le ventilateur.

2



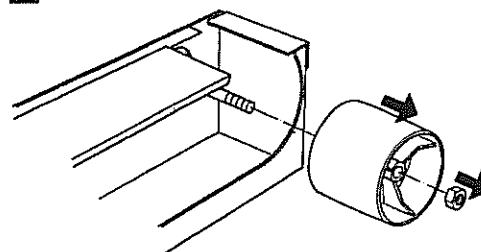
3. Démontez l'écrou du rouleau comme décrit.

3



4. Enlever le rouleau en aluminium et le remplacer par un nouveau.

4

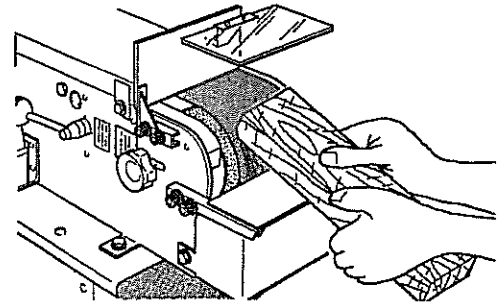


8. Exemple de ponçage

Exemple 1

PONCER AVEC LE ROULEAU

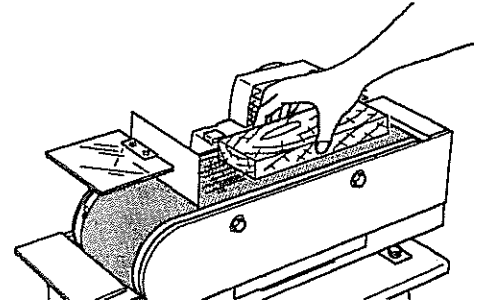
Poser la pièce à poncer sur la table et bouger la pièce sur l'angle de la table. Protéger la bande avec la butée.



Exemple 2

PONÇAGE À PLAT

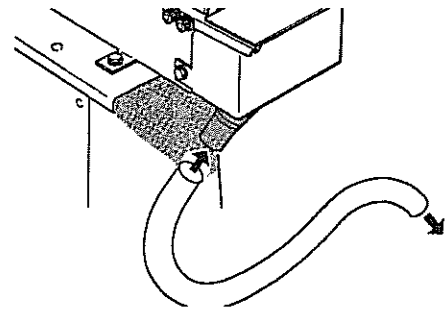
Démonter la protection du dessus. Mettre la pièce à poncer sur la bande et bloquer avec la butée.



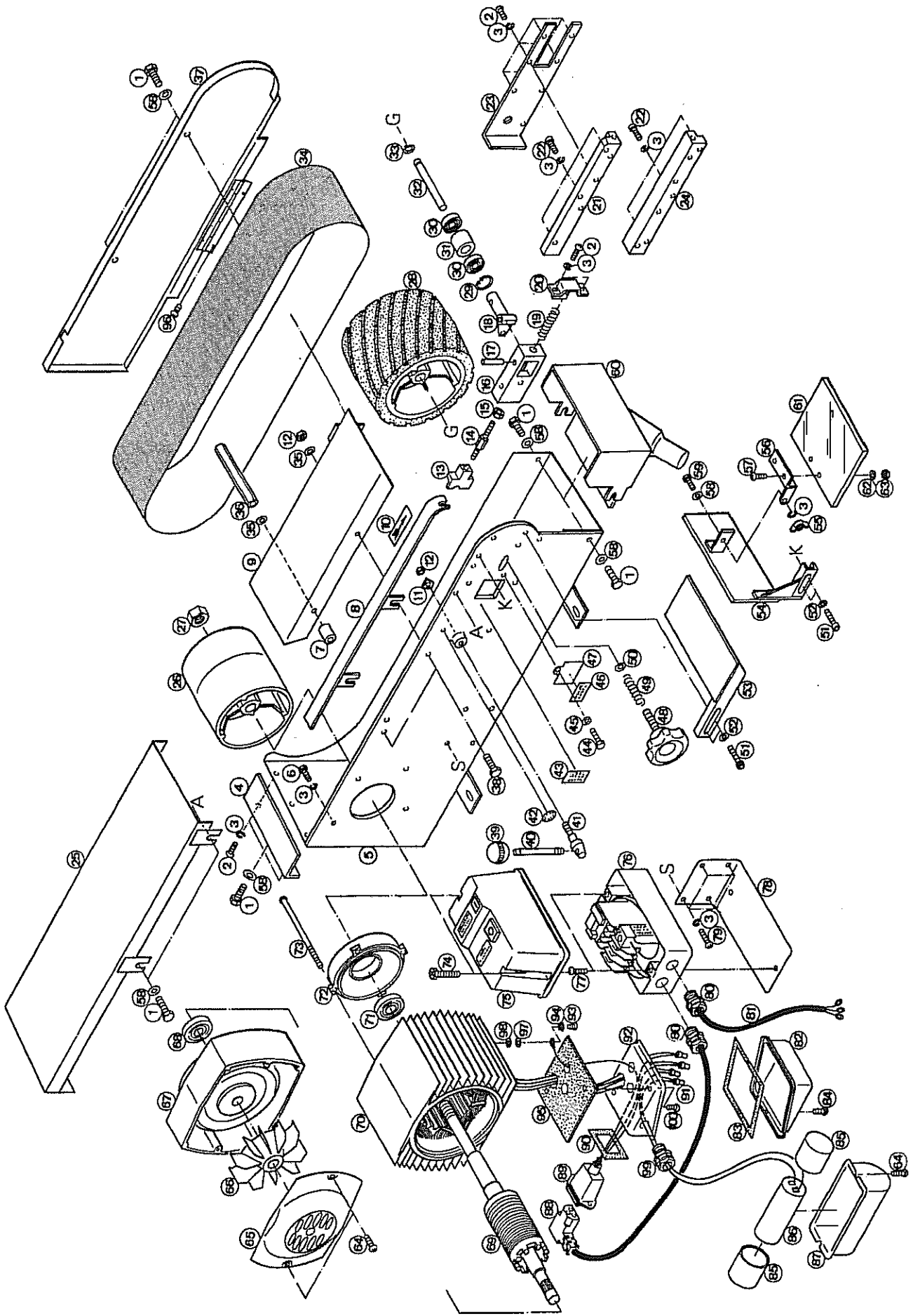
Exemple 3

ASPIRATION

Poncer conduit à avoir de la poussière, celle-ci souille votre atmosphère. Les machines HU 100 x 1220 sont fabriquées avec un système pour l'aspiration des poussières de 35 mm. Brancher un aspirateur de poussières sur ces appareils, que vous trouvez dans le catalogue HU 100 x 1220.



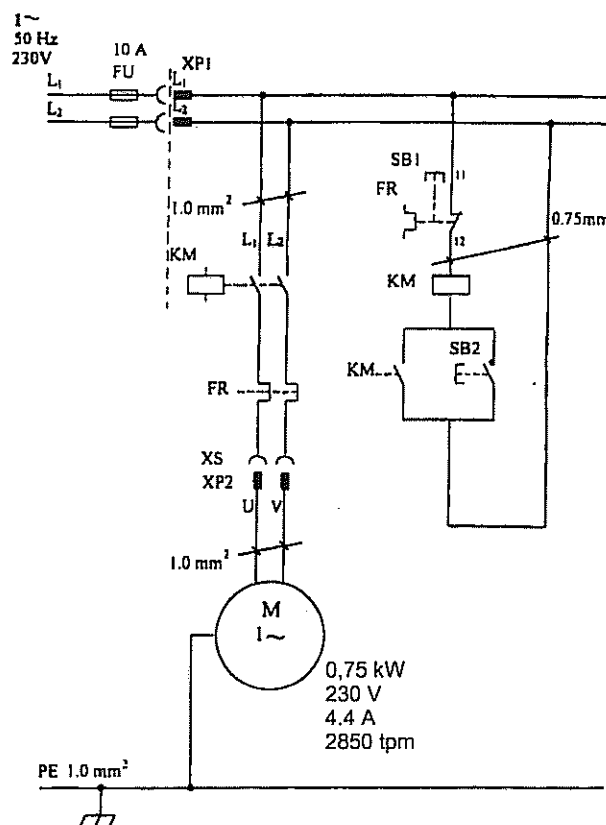
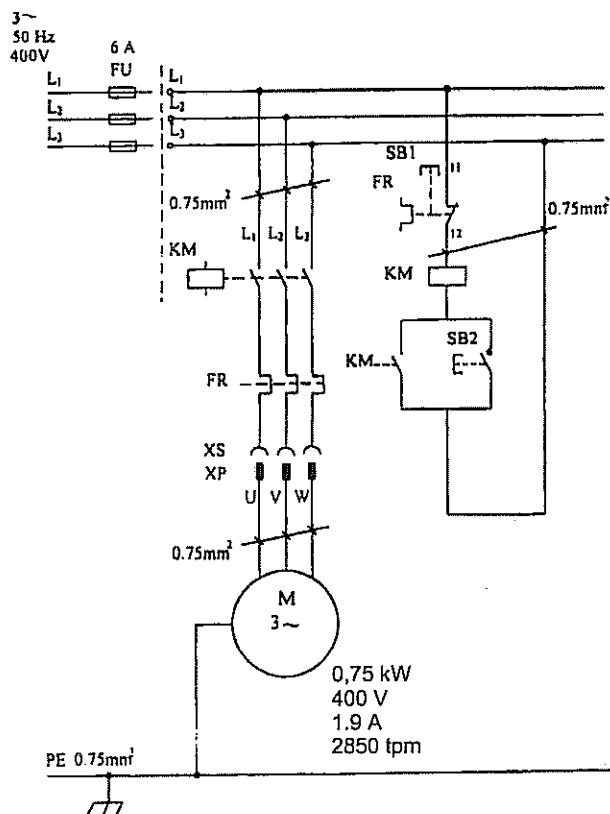
9. Vue éclatée



9.1 Liste des pièces

- | | | | |
|-----|------------------------------|----------|------------------------------|
| 1. | Boulon | 61. | Verre plexi |
| 2. | Vis | 62. | Rondelle |
| 3. | Rondelle ressort | 63. | Ecrou |
| 4. | Support | 64. | Vis |
| 5. | Carcasse | 65. | Couvercle ventilateur |
| 6. | Boulon | 66. | Ventilateur |
| 7. | Palier | 67. | Flasque moteur |
| 8. | Support | 68. | Roulement (n° d'art. 650922) |
| 9. | Plateau | 64.- 73. | Moteur complet |
| 10. | Etiquette | 71. | Roulement (n° d'art. 650923) |
| 11. | Flasque | 72. | Flasque moteur |
| 12. | Ecrou | 73. | Vis |
| 13. | Support | 74.- 77. | Interrupteur complet |
| 14. | Axe | 78. | Support |
| 15. | Ecrou | 79. | Vis |
| 16. | Support | 80. | Raccord |
| 17. | Goupille | 81. | Câble |
| 18. | Support | 82. | Couvercle |
| 19. | Ressort | 83. | Joint |
| 20. | Flasque | 84. | Vis |
| 21. | Guide | 88. | Fiche |
| 22. | Vis | 89. | Prise |
| 23. | Plaque | 90. | Joint |
| 24. | Guide | 92. | Carcasse |
| 25. | Protection | 93. | Vis |
| 26. | Roue alu | 94. | Rondelle |
| 27. | Ecrou | 95. | Joint |
| 28. | Roue caoutchouc | 96. | Vis |
| 29. | Circlip | 97. | Rondelle |
| 30. | Roulement (n° d'art. 650933) | 98. | Rondelle |
| 31. | Palier | 100. | Vis |
| 32. | Axe | | |
| 33. | Circlip | | |
| 35. | Rondelle | | |
| 36. | Axe | | |
| 37. | Couvercle | | |
| 38. | Boulon | | |
| 39. | Poignée | | |
| 40. | Levier | | |
| 41. | Axe | | |
| 44. | Vis | | |
| 45. | Rondelle | | |
| 47. | Couvercle | | |
| 48. | Molette | | |
| 49. | Ressort | | |
| 50. | Rondelle | | |
| 51. | Vis | | |
| 52. | Rondelle | | |
| 53. | Porte outil | | |
| 54. | Support | | |
| 55. | Ecrou | | |
| 56. | Porteur | | |
| 57. | Vis | | |
| 58. | Rondelle | | |
| 59. | Vis | | |
| 60. | Adapter aspiration | | |

10. Schémas électriques



10.1 Légende

Désignation	Description	Spécification	
	Interrupteur	IP 65	
KM	Contacteur	AC3-1-1, 600 VAC, 20 A	IEC 158-1, VDE 0660
FR	Relais 3~	$\frac{1.6-2.5}{2.0}$ A	IEC 292-1, BS775
FR	Relais 1~	$\frac{2.7-4.4}{3.5}$ A	
SB1	Inter "Arrêt"		
SB2	Inter "Départ"		
XS	Butée moteur 3~ Butée moteur 1~	500 VAC, 10A 250 VAC, 15A	CSA UL
XP	Fiche moteur 3~	500 VAC, 10A	
XP1	Fiche moteur 1~	250 VAC, 16A	
XP2	Fiche moteur 1~	250 VAC, 10A	
	Câble 3~ Câble 1~	VCTF, 4 x 0.75 mm ² H05VV-F, 3 x 1.0 mm ²	

Ni le fabricant, ni l'importateur ne peut être rendu responsable pour les manquements qui se sont produits parce que ce manuel n'a pas été soigneusement lu ou que la machine a été utilisée incorrectement.

Sous réserve de modifications techniques © Copyright juillet 2001